

EL LLENGUATGE

Res o gens (II)

Un verb com és ara *parlar* no sol admetre un complement d'objecte sinó introduït per la preposició *de*. Diem, així, *Parlen de política*, *Parlaven del temps*, *Parlen de negocis*, etc., i podem, és clar, modificar qualsevol de les accions expressades per aquestes oracions amb la sèrie adverbial que indica qualitat: *molt*, *bastant*, *força*, *poc*, *gens*, etc. És aleshores indubtable que en una oració com *Parlen molt de política* el mot *molt* és un terme adverbial i, així mateix, que l'oració negativa que hi correspon ha d'ésser necessàriament *No parlen gens de política*. I l'última conclusió és que l'oració «No parlen res de política», per més que molts se'n serveixin, és el que en diem una frase gramaticalment impossible, és a dir, absolutament incorrecta i inadmissible.

Altrament s'esdevé amb un verb com és ara *escriure* que pot ésser alhora usat transitivament i intransitivament, *Escriu una novel·la* i *Li agrada escriure*, però que quan és usat amb un significat anàleg o afí al de *parlar* (d'una qüestió o matèria) sol demanar un complement introduït per la preposició *sobre*: *Escriu sobre política*, *Escriu sobre aquesta qüestió*. És evident que

aquestes oracions admeten també la modificació adverbial amb la sèrie que indica quantitat, talment com les que hem vist amb *parlar* (d'una qüestió), i aleshores a l'oració afirmativa *S'ha escrit molt sobre aquesta qüestió* hauriem d'oposar l'oració negativa *No s'ha escrit gens sobre aquesta qüestió*, en lloc de *No s'ha escrit res sobre aquesta qüestió*, talment com diem *S'ha escrit bastant* (o *poc*, o *força*, etc.) *sobre aquesta qüestió*. Però això no vol pas dir que hàgim de considerar incorrecta la frase negativa *No s'ha escrit res sobre aquesta qüestió*, perquè, com hem dit, el verb *escriure* pot ésser usat transitivament, és a dir, admet un complement directe, el qual pot ésser, és clar, el pronom neutre *res*, talment com podria ésser qualsevol dels termes pronominals o substantius que formen una sèrie amb *res*: *qualcom*, *alguna cosa*, *moltes coses*, etc., tots els quals admeten, al seu torn, un complement determinatiu: *sobre aquesta qüestió*, etc. Així, *no s'ha escrit res sobre aquesta qüestió* és equiparable a *No s'ha escrit cap llibre sobre aquesta qüestió* i, en rigor, es pot dir que quan diem *Escriu sobre política* no deixa d'haver-hi un terme sobreentès del qual *sobre política* és el complement.

Albert Jané